



Termostato ambiente

Manual del Usuario

bticino



Índice

Introducción	4
Principios fundamentales	4
Teclas de funciones y símbolos de señal	6
Uso del termostato	8
Funciones en local	9
Configurar la temperatura programada	9
Modo Protección	12
Regulación ventilador fan-coil	14
Contacto local	15
Funciones con MyHOME_Up	16
Modo caliente/frío	17
Modo Protección	17
Regulación ventilador fan-coil	18
Funciones con Hotelsupervision	19
Configurar la temperatura programada	20
Configurar el modo de funcionamiento de la instalación	20
Configurar el modo de funcionamiento del termostato	21
Funciones con HOMETOUCH	22
Modo calefacción/refrigeración	23
Configurar la temperatura programada	24
Modo Protección	26
Regulación ventilador fan-coil	27
Mensajes y errores	28
Mensajes	28
Errores	30

Introducción

Para usar el termostato con pantalla en instalaciones de calefacción y refrigeración, en modo local (usando los botones a disposición) y remoto (usando el software Hotelsupervision, la App MyHOME_Up o HOMETOUCH, véase el párrafo [Utilizzo termostato](#)).

La pantalla con LED visualiza el modo de funcionamiento corriente (antihielo/protección térmica o calefacción/refrigeración), la temperatura ambiente medida, la temperatura programada, la velocidad del ventilador fancoil, el estado del contacto ventana y el estado de la zona.

Nota: el fondo y los iconos ilustrados podrían no corresponder a los del equipo.

Principios fundamentales

Función de calefacción

Cuando la temperatura medida es inferior al valor de referencia (punto de ajuste), el sistema de calefacción se activa y el símbolo correspondiente aparece.

Función de refrigeración

Cuando la temperatura medida es superior al valor referencia (punto de ajuste), el sistema de refrigeración se activa y el símbolo correspondiente aparece.

Conmutación automática

El termostato se puede programar (pregunte a su instalador de confianza) para conmutar automáticamente entre las funciones de calefacción y refrigeración dependiendo de determinados umbrales.

Temperatura programada

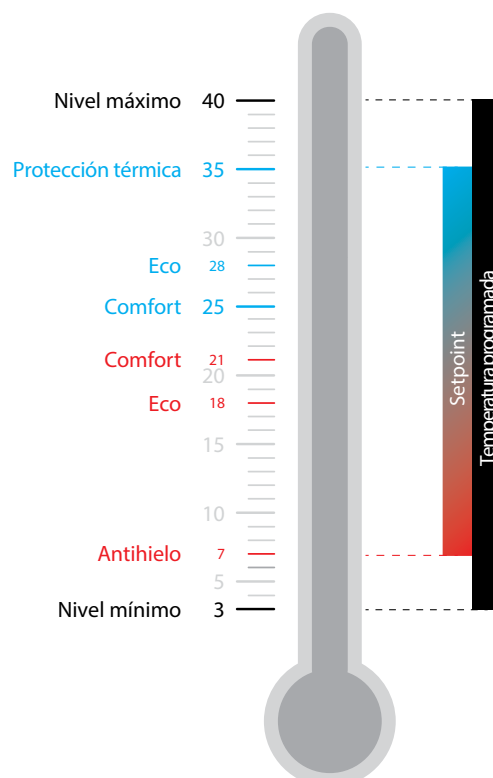
Temperatura de referencia en función de la que la instalación de termostato se enciende o se apaga.

El valor ajustado ha de estar comprendido entre un nivel mínimo y uno máximo (rango), configurados por su instalador.

Setpoint

Temperaturas de referencia configuradas por el instalador mediante los softwares MyHOME_Suite y Hotelsupervision (Eco, Comfort y Protección).

Después de configurarlas, las puede activar en MyHOME_Up o en Hotelsupervision



Modo protección

Punto de ajuste, que ajusta en una instalación de calefacción la temperatura mínima de seguridad a 7°C (Antihielo), mientras que en una instalación de refrigeración, ajusta la temperatura máxima de seguridad a 35°C (Protección térmica).

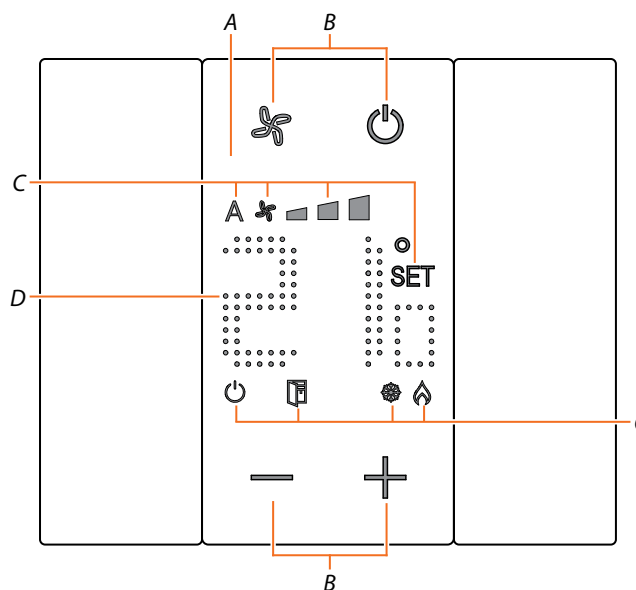
Su instalador puede modificar estos valores mediante MyHOME_Suite y Hotelsupervision.

Contacto ventana

Al abrir el contacto local (ejemplo: contacto ventana), en la pantalla aparece el símbolo correspondiente, que desaparece al cerrar el contacto. Mediante MyHOME_Suite y MyHOME_Up, el instalador puede ajustar que, al abrir/cerrar el contacto, se ejecute una acción o la ejecución de un escenario.

Función	Termostato	MyHOME_Up	Hotelsupervision	HOMETOUCH
Programada	SI	SI	SI	SI
Protección térmica/antihielo	SI	SI	SI	SI
Eco	NO	NO	SI	NO
Comfort	NO	NO	SI	NO

Teclas de funciones y símbolos de señal










- A Pantalla retroiluminada
- B Teclas función (modo local)
- C Símbolos de señal
- D Temperatura medida/programada

Teclas de funciones

	Botón ON / OFF	Pasa del estado ON a OFF: Al ajustar el termostato en el estado ON, la temperatura se regula según la temperatura programada . Al ajustar el termostato en el estado OFF, la instalación pasa al modo protección
	Tecla ventilador	Ajusta la velocidad del ventilador fancoil en tres niveles y también en el automático
	Teclas para el ajuste de la temperatura	Aumentan o disminuyen el valor programado de temperatura

Nota: con la pantalla en standby, las teclas de funciones no resultan visibles, toque la pantalla para visualizarlas.

Símbolos de señal		
	Termostato OFF	El termostato se ha configurado en modo Protección
SET	Ajuste de la temperatura	Aparece cuando se está ajustando la temperatura
	Modo calefacción	La instalación está en el modo calefacción y encendida
	Modo refrigeración	La instalación está en el modo refrigeración y encendida
A 	Ventilador fan-coil en automático	El ventilador del FAN COIL funciona en automático dependiendo de la temperatura ajustada
 	Ventilador fancoil regulación manual	El ventilador del FAN COIL se regula manualmente en 3 niveles de velocidad
	Contacto ventana	Aparece cuando el contacto local (ej.: una ventana) se abre

Uso del termostato

Puede interactuar con el termostato en varios modos:

- en **local** actuando directamente en los botones del termostato
- usando un smartphone con la app gratis **MyHOME_Up** instalada
- usando el software '**Hotelsupervision** instalado en un pc
- usando la unidad interior **HOMETOUCH** instalada en su instalación



Las funciones disponibles cambian en función del modo de interacción

Función	Termostato	MyHOME_Up	Hotelsupervision	HOMETOUCH
Temperatura programada	SI	SI	SI	SI
Activación del modo protección	SI	SI	SI	SI
Activación Setpoint Comfort	NO	NO	SI	NO
Activación Setpoint Eco	NO	NO	SI	NO
OFF (termostato apagado)	NO	NO	SI	NO
Regulación ventilador	SI	SI	SI	SI

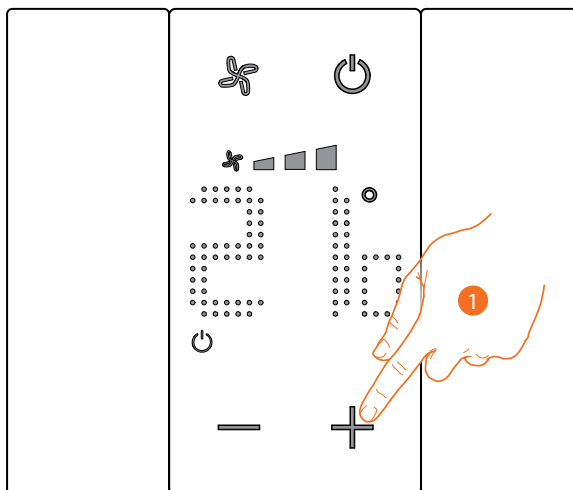
Funciones en local

Configurar la temperatura programada

Al presionar los botones $-$ $+$ puede modificar la temperatura de referencia en función de la que la instalación de termorregulación se enciende o se apaga.

Una modificación posterior de la temperatura en remoto prevalece respecto de este ajuste.

En reposo, la pantalla visualiza la temperatura medida y el estado de programación.



Estado de programación – Símbolo

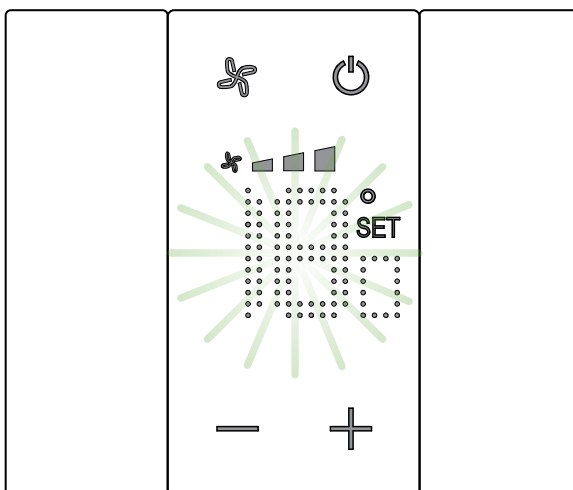
Presente

Modo Protección

No presente

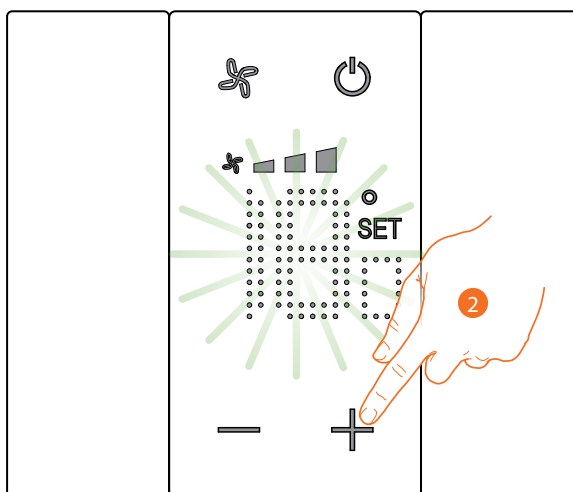
Modo Temperatura programada

1. Toque los botones $-$ $+$ para ajustar la Temperatura programada

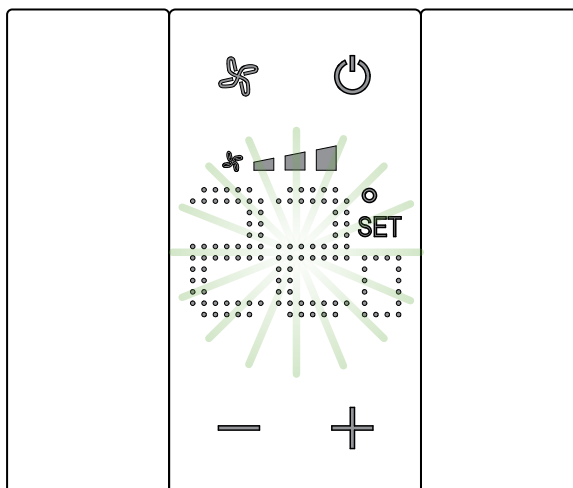


En la pantalla, aparece el símbolo **SET** y se visualiza la temperatura programada corriente; si el valor de temperatura es satisfactorio, espere el final del parpadeo, la temperatura no es modificada.

Sin embargo, si quiere modificar este valor, antes de que acabe el parpadeo:

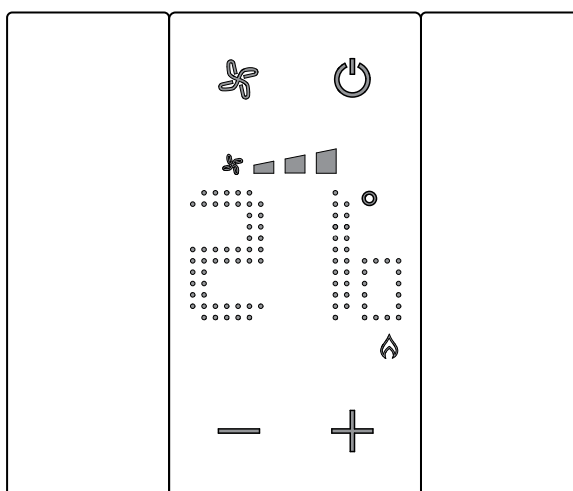


2. Toque para aumentar o disminuir la temperatura programada



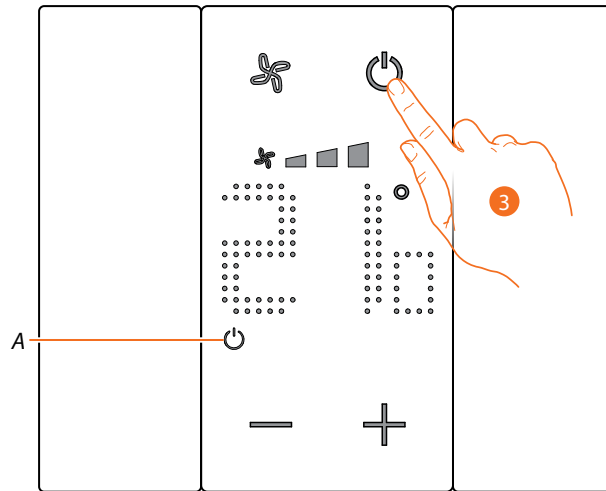
Espera el final del parpadeo

Ahora la temperatura se ha ajustado para el nuevo valor programado



Cuando pasan unos segundos, el nuevo ajuste se memoriza y aparece la temperatura medida. En este ejemplo, la temperatura ajustada es superior a la medida; por consiguiente, se visualiza el símbolo que indica el funcionamiento de la calefacción 🔥.

Si aparece el símbolo (A), el termostato se ajusta en el **modo Protección**, para pasar al modo **Temperatura programada**:

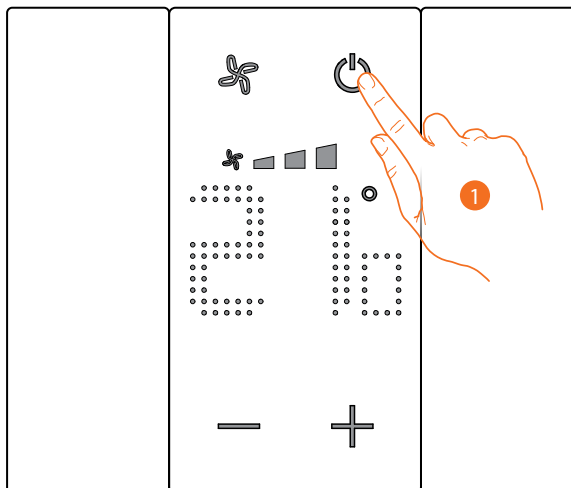


3. Presionar el botón ON/OFF y reanude el procedimiento desde el punto 1.

Modo Protección

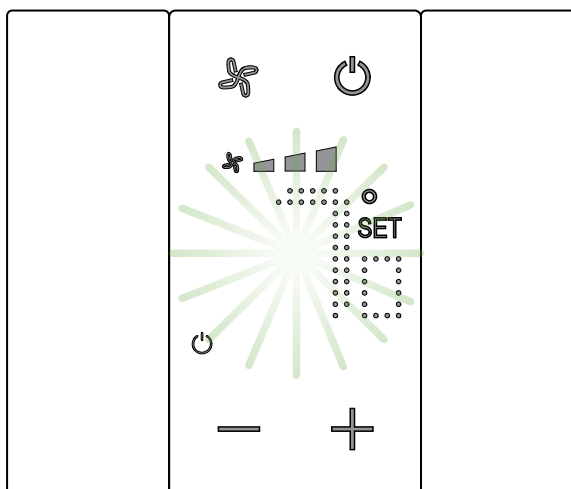
Esta función le permite ajustar la instalación en el modo Antihielo (calefacción) o Protección térmica (refrigeración)

En reposo, la pantalla visualiza la temperatura medida y el estado de programación.

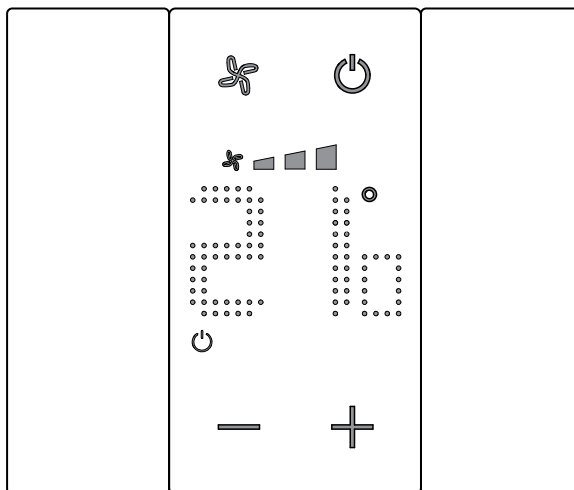



Estado de programación – Símbolo	
Presente	Modo Protección
No presente	Modo Temperatura programada

1. Toque para ajustar el modo Protección



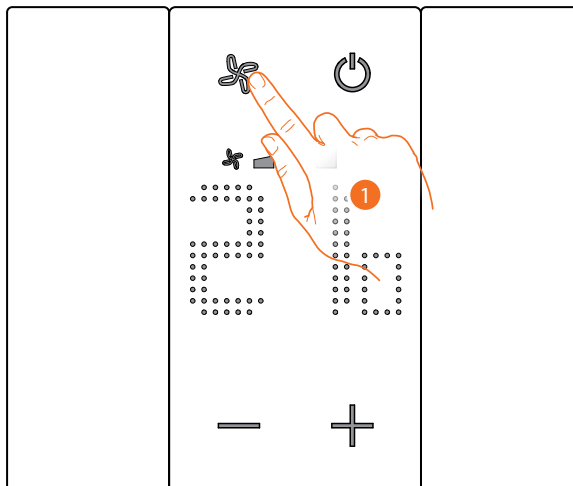
En la pantalla, aparecen los símbolos **SET** y y se visualiza la temperatura predefinida para Antihielo (7°C) o Protección térmica (35°C); espere el final del parpadeo.



Cuando transcurran unos segundos, el ajuste se memoriza y el símbolo  indica la activación del modo

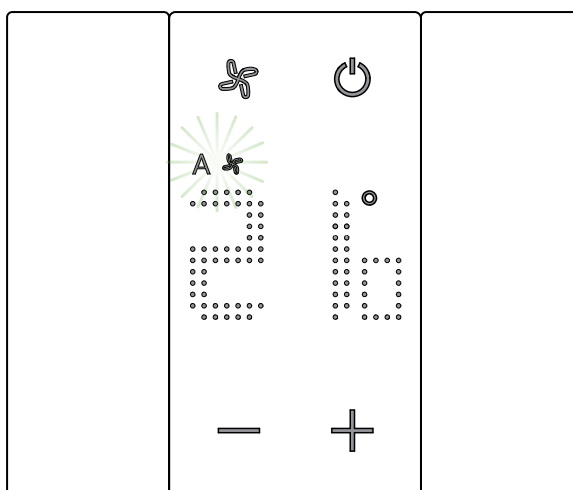
Regulación ventilador fan-coil

Si el termostato gestiona una carga de tipo fancoil, puede regular la velocidad del ventilador con el botón específico.



1. Toque para configurar la velocidad del ventilador en el nivel elegido

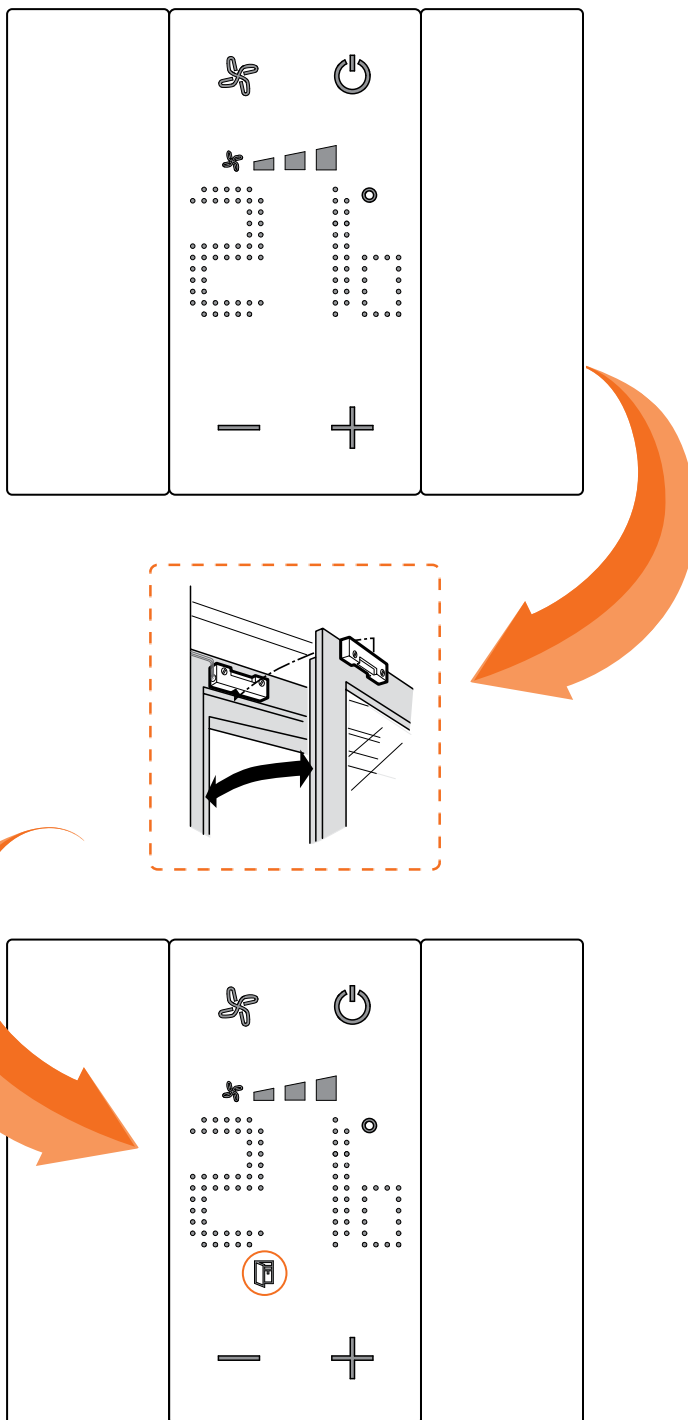
	Velocidad 1
	Velocidad 2
	Velocidad 3
	Funcionamiento automático



Durante la regulación, el símbolo del ventilador y el segmento relativo a la velocidad seleccionada parpadean.
Cuando transcurran unos segundos, el ajuste se memoriza y el símbolo indica la nueva regulación.

Contacto local

Al abrir un contacto local (ejemplo: contacto ventana), en la pantalla aparece el símbolo correspondiente, que desaparece al cerrar el contacto

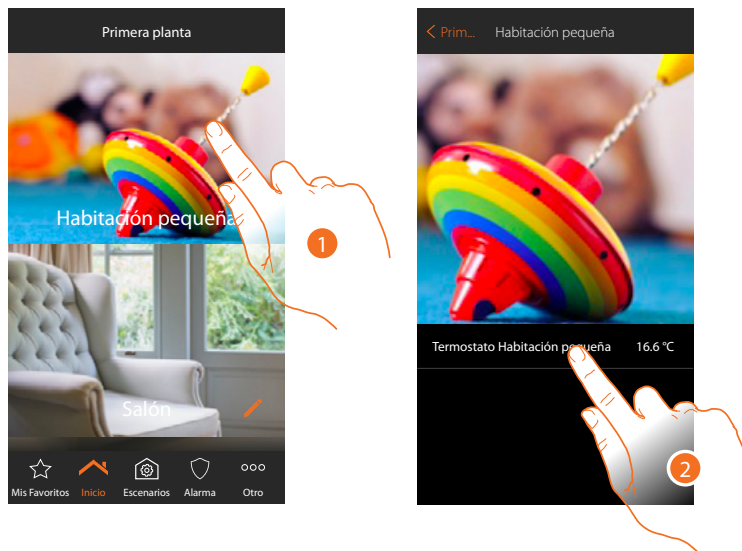


El símbolo desaparece al cerrar el contacto.

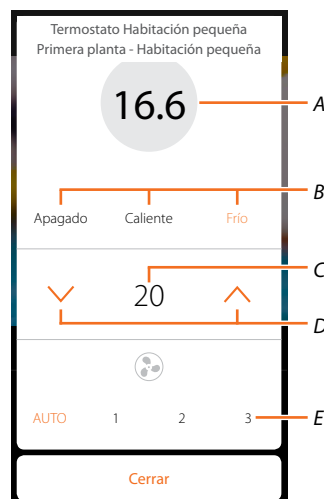
Funciones con MyHOME_Up

Para usar el termostato con MyHOME_Up, ha de descargar la App de las tiendas (para los equipos iOS de App Store, para los equipos Android de Play store) y, sucesivamente, efectuar la conexión a la instalación (véase el manual MyHOME_Up para los detalles).

Acceder a la instalación



1. En la página de inicio, toque el local donde quiere regular la temperatura
2. Toque el objeto termostato



- A Visualiza temperatura medida
- B Visualiza/activa el modo de funcionamiento
Apagado: ajusta la instalación en el modo protección
Calor: : ajusta la instalación en el modo calefacción y mantiene la temperatura ajustada
Frio: ajusta la instalación en el modo refrigeración y mantiene la temperatura ajustada
- C Visualiza la temperatura programada
- D Configure la temperatura programada
- E Visualiza/ajusta la velocidad del ventilador de un fancoil (si presente)

Modo caliente/frío

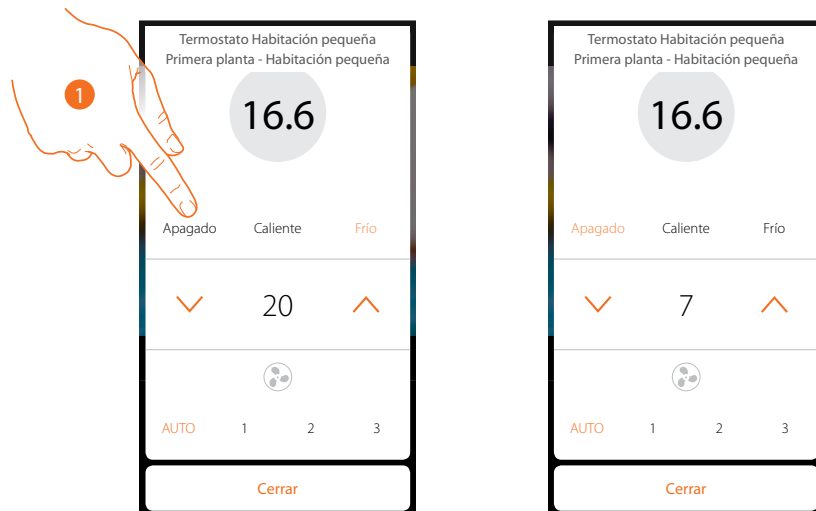
Usando esta función, puede ajustar la instalación en el modo calefacción/refrigeración y ajustar una temperatura programada



1. Toque para seleccionar el modo en el que se ajustará la instalación
2. Toque para ajustar la temperatura programada

Modo Protección

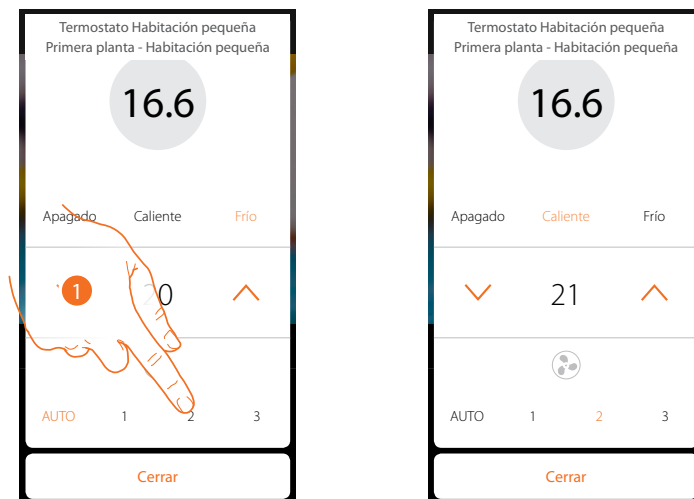
Usando esta función, puede ajustar en una instalación de calefacción la temperatura mínima de seguridad a 7 °C (Antihielo), mientras que, en una instalación de refrigeración, ajuste la temperatura máxima de seguridad a 35 °C (Protección térmica)



1. Toque para seleccionar el modo protección

Regulación ventilador fan-coil

Si el termostato gestiona una carga de tipo fancoil, puede regular la velocidad del ventilador



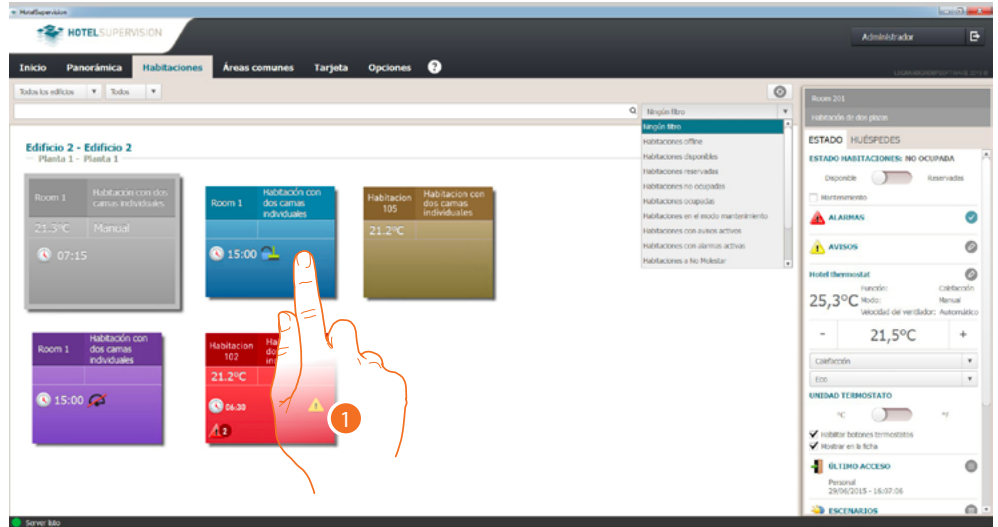
1. Toque para configurar la velocidad del ventilador en el nivel elegido

1	Velocidad 1
2	Velocidad 2
3	Velocidad 3
Auto	Funcionamiento automático

Funciones con Hotelsupervision

Para usar el termostato con Hotelsupervision, debe instalarlo primero en un PC (véase el manual del software Hotelsupervision para obtener detalles).

Ejecute el módulo Client, que es la interfaz usuario del sistema, o sea la que permite la gestión de los termostatos internamente en las habitaciones por parte de la portería.



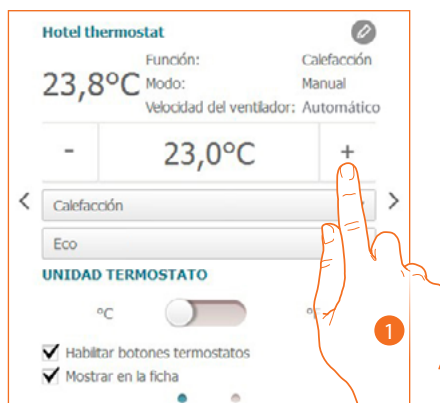
1. Toque la habitación que gestionar, en la sección derecha (estado habitación), aparece el panel de control del termostato



- A Ajustes avanzados (véase el Manual del Instalador)
- B Visualizar el modo de la instalación
- C Visualizar la temperatura medida
- D Visualizar el modo de funcionamiento del termostato
- E Visualizar la velocidad del ventilador FANCOIL (si presente)
- F Visualizar la temperatura programada
- G Configurar la temperatura programada
- H Configurar el modo de funcionamiento de la instalación
- J Configurar el modo de funcionamiento del termostato (Setpoint)
- K Configurar el formato de visualización para la temperatura entre grados Celsius y Fahrenheit
- L Habilitar/deshabilitar los botones del termostato; si deshabilita la función, ya no podrá interactuar con el termostato, aunque podrá visualizar solamente la información.
- M Habilitar la visualización de la temperatura medida directamente en la ficha de la habitación.

Configurar la temperatura programada

Mediante los botones +/-, puede ajustar la temperatura de la habitación; este ajuste anula los puntos de ajuste programados y permanece activo hasta que envíe un nuevo punto de ajuste.



1. Toque para aumentar o disminuir la temperatura que ajustar en la habitación; en función de la temperatura medida la instalación se enciende o apaga

Configurar el modo de funcionamiento de la instalación

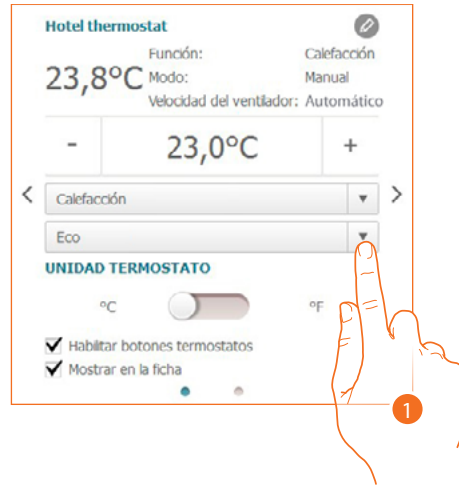
Usando esta función, puede ajustar la instalación en el modo calefacción, refrigeración o en ambos.



1. Toque para seleccionar el modo entre:
 - **Calefacción:** cuando la temperatura medida es inferior al valor de referencia (punto de ajuste), el sistema de calefacción se activa.
 - **Refrigeración:** : cuando la temperatura medida es superior al valor referencia (punto de ajuste), el sistema de refrigeración se activa.
 - **Conmutación automática:** el termostato se puede programar (pregunte a su instalador de confianza) para conmutar automáticamente entre las funciones de calefacción y refrigeración dependiendo de determinados umbrales.

Configurar el modo de funcionamiento del termostato

Esta función le permite seleccionar el modo con el que el termostato regula la temperatura.



1. Toque para seleccionar el modo entre:
 - **Eco:** la instalación funciona con el punto de ajuste de ahorro energético ajustado para las funciones de calefacción y refrigeración.
 - **Comfort:** la instalación funciona con el punto de ajuste ideal ajustado para las funciones de calefacción y refrigeración.
 - **Protección:** : ajusta en una instalación de calefacción la temperatura mínima de seguridad a 7°C (Antihielo), mientras que en una instalación de refrigeración, ajusta la temperatura máxima de seguridad a 35°C (Protección térmica).
 - **Off:** Apaga el termostato, la temperatura de la instalación ya no se gestiona

Funciones con HOMETOUCH

Puede regular la temperatura de su casa también mediante el objeto termostato en la página de termostato de la unidad interior HOMETOUCH.



1. Toque para gestionar el sistema de termostato

En esta página encontramos los termostatos de su casa, el fondo del objeto indica el estado de la zona.



Fondo claro
Zona en Modo manual en estado **Desactivado**



Fondo oscuro
Zona en Modo Protección térmica/Anihelo en estado **Desactivado**



Fondo rojo
Zona en uno de los dos modos, que ha pasado al estado **Activado** porque la temperatura medida es inferior a la ajustada (Instalación en modo calefacción)



Fondo azul
Zona en uno de los dos modos, que ha pasado al estado **Activado** porque la temperatura medida es superior a la ajustada (Instalación en modo calefacción)

2. Toque para abrir el panel de gestión de la zona



- A Nombre zona
- B Visualiza temperatura medida
- C Visualiza la temperatura ajustada
- D Configura la temperatura programada
- E Visualiza/ajusta la velocidad del ventilador de un Fan - coil (si presente)
- F **Modo protección térmica/Antihielo:**
Toque para ajustar el Modo Antihielo (calefacción), o sea la instalación se activa cuando la temperatura medida es inferior a los 7°C.
Toque para ajustar el Modo Protección térmica (refrigeración), o sea la instalación se activa cuando la temperatura medida es superior a los 35°C.
- G Visualiza el modo de la instalación

Modo calefacción/refrigeración

Usando esta función, puede ajustar la instalación en el modo calefacción/refrigeración



1. Toque para ajustar el modo operativo de la instalación entre calefacción y refrigeración



2. Seleccione el modo operativo
3. Toque para confirmar


Configurar la temperatura programada

Mediante los botones +/-, puede ajustar la temperatura; este ajuste anula los puntos de ajuste programados y permanece activo hasta que se envíen nuevos puntos de ajuste.



1. Toque para aumentar o disminuir la temperatura que ajustar; en función de la temperatura medida la instalación se enciende o apaga



En este ejemplo, la temperatura ajustada es superior a la medida; por consiguiente, el fondo se pone de color rojo y se aparece el símbolo , que indica el encendido de la calefacción.

Modo Protección

Usando esta función, puede ajustar en una instalación de calefacción la temperatura mínima de seguridad a 7 °C (Antihielo), mientras que, en una instalación de refrigeración, ajuste la temperatura máxima de seguridad a 35 °C (Protección térmica)



1. Toque para seleccionar el modo protección










Cuando transcurran unos segundos, el ajuste se memoriza, el fondo se pone de color oscuro y un mensaje indica la activación del modo protección.

Regulación ventilador fan-coil

Si el termostato gestiona una carga de tipo fancoil, puede regular la velocidad del ventilador



1. Toque para configurar la velocidad del ventilador en el nivel elegido

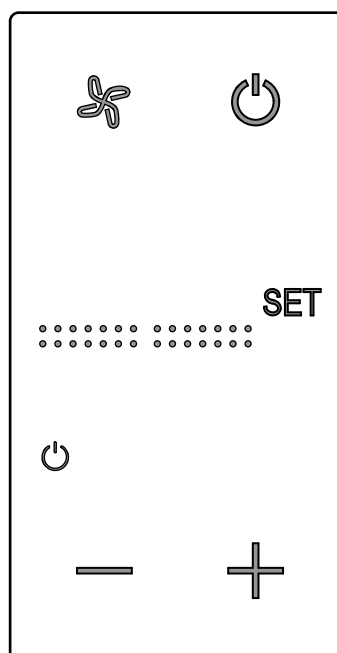
		Velocidad 1
		Velocidad 2
		Velocidad 3
	AUTO	Funcionamiento automático




Mensajes y errores

Mensajes

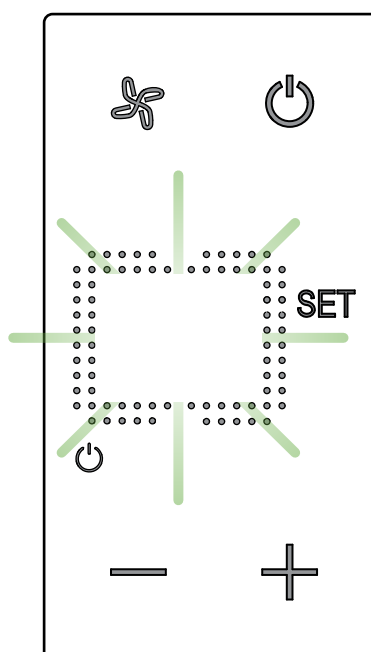
En algunos casos, en la pantalla del termostato se visualizan símbolos para avisar la activación de un estado diferente al del funcionamiento normal.

Mensaje de termostato apagado (OFF)



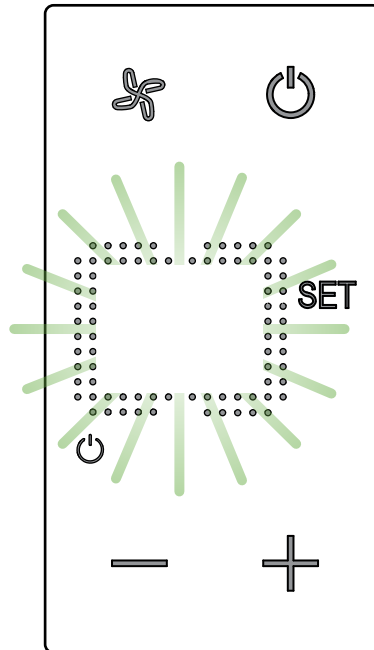
Este símbolo aparece con el termostato apagado (OFF). El mando de OFF puede enviarse solamente desde el software Hotelsupervision o mediante un contacto ventana local. En este estado, presione  para ajustar el modo normal (temperatura ajustada según punto de ajuste), o presione   para modificar directamente (0,5°) la temperatura de punto de ajuste.

Mensaje configurando termostato



Cuando este símbolo parpadea lentamente, significa que se está efectuando una configuración en MyHOME_Suite MyHOME_Up o desde Hotelsupervision

Mensaje de termostato no configurado



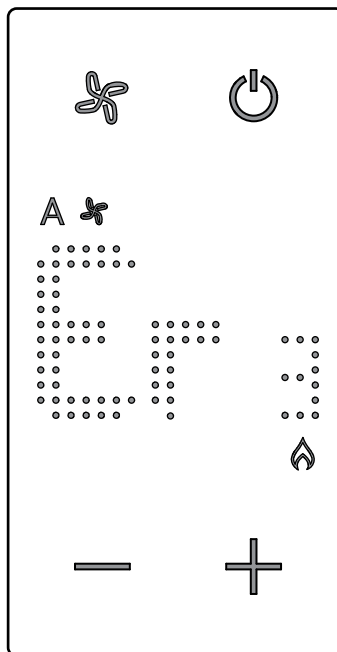
Cuando este símbolo parpadea rápidamente, significa que no se ha efectuado todavía ninguna configuración

Errores

Cuando el símbolo "Er" seguido por un número aparece en la pantalla, el termostato indica una condición de error.

En dicho caso, consulte el manual del instalador o contacte a su instalador de confianza.

A continuación se visualiza un ejemplo de una pantalla de error.



***Nota:** cuando se visualiza ER4 o una temperatura muy diferente a la percibida o después de la primera instalación, espere al menos 5 horas antes de comprobar de nuevo el funcionamiento. Si el problema persiste, contacte al técnico de confianza

BTicino SpA
Viale Borri, 231
21100 Varese
www.bticino.com
